

Az Emberi Jogok Európai Egyezményének az uniós ítélkezési gyakorlatba való belefoglalása folytán a Törvényszék tévedett, amikor elmulasztotta figyelembe venni, hogy a 96/29 irányelv orvosi nyomkövetésre vonatkozó rendelkezései kikényszerítésének Bizottság általi elutasítása megsértette-e az említett egyezmény 2. cikkét azzal, hogy a fellebbező bátyjának életét tudatosan kitétte olyan — hosszú távú sugárzás által okozott — rákos megbetegedés ellenőrizetlen és nyomon nem követett kialakulására veszélyének, mint amely a halálát okozta.

(¹) A munkavállalók és a lakosság egészségének az ionizáló sugárzásból származó veszélyekkel szembeni védelmét szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról szóló, 1996. május 13-i 96/29/Euratom tanácsi irányelv (HL L 159. o., magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 2. kötet, 291. o.).

2010. május 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság

(C-223/10. sz. ügy)

(2010/C 195/16)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Adam és I. Hadjiyannis meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a jogszabályi és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek és a 2005/78/EK irányelvnek a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváhagyása és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetősége tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. július 18-i 2008/74/EK bizottsági irányelvnek (¹), vagy legalábbis azokról nem teljes körűen értesítette a Bizottságot — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2008/74 irányelv átültetésére előírt határidő 2009. január 2-án lejárt.

(¹) HL L 192., 51. o.

A Tribunal Cível da Comarca do Porto (Portugália) által 2010. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira kontra Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

(C-229/10. sz. ügy)

(2010/C 195/17)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Cível da Comarca do Porto

Az alapeljárás felei

Felpereek: Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira

Alperes: Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összegegyeztethető-e a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról szóló [72/166/EGK (¹), 84/5/EGK (²), 90/232/EGK (³), 2000/26/EK (⁴) és 2005/14/EK (⁵)] irányelvekkel [és különösen a 90/232 irányelv 1a. cikkével] a Código Civil 5053. cikkének értelmezése, amely kizárja a gépjárműhasználatból eredő kockázati felelősséget olyan balesetek esetén, amelyekben a gyalogos az egyetlen és kizárólagos felelős?
2. Összegegyeztethető-e ugyanezen irányelvekkel a Código Civil 570. cikkének értelmezése, amely lehetővé teszi a kártérítés csökkentését vagy kizárását mindkét fél vétkessége súlyának függvényében azokban az esetekben, amelyekben a kárt elszenvedett személy vétkes magatartása hozzájárult a kár keletkezéséhez vagy súlyosbodásához?